



User Guide

**ご使用前にお読みください。
Please Read Carefully.**

付き添ってお使いください。

小さなお子様やお体の不自由な方は、一人で使用しないでください。
また、乳幼児はご使用になれません。

周辺に注意してください。

尻尾がぶんぶんと動きますので、周りにものを置かないでください。

優しく触ってください

クッション部分に座ったり、尻尾を無理に曲げたり引っ張ったりしないでください。
可動範囲を超えた無理な動きは、破損の原因となります。

Restrict Use by Children and the Disabled

Do not allow children and disabled individuals
unaccompanied access to the product.
Do not use the product with babies.

Be Mindful of Surroundings

Qoobo's tail could swing/brush against objects.
Keep your surroundings free of objects while using the product.

Handle Qoobo with Care

Do not sit on the cushion or bend/pull the tail.
Forcible movements outside of Qoobo's intended range of movement
can damage the product.

Qooboと暮らそう。 Let's Get to Know Qoobo

Qoobo(クーボ)は、しっぽのついた
クッション型セラピーロボットです。

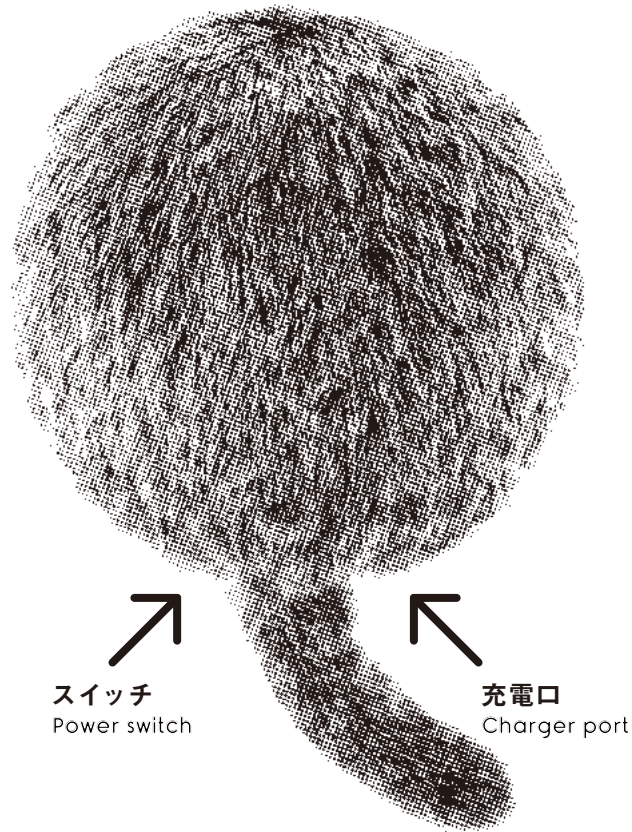
そっと撫でるとふわふわと、たくさん撫でるとぶんぶんと、
そしてときどき気まぐれに、しっぽを振って応えてくれます。
それは、動物のようにあなたを癒やすコミュニケーション。
しっぽセラピーで、癒しのある毎日がはじまります。

Qoobo is a cushion-shaped robot with a tail.
When stroked, the tail waves gently.
When rubbed, it swings playfully.
And, occasionally, it wags just to say "Hello!"
It's comforting communication
that warms your heart, the way animals do.
Begin your "tail therapy" today,
and wrap yourself with fuzzy love.

Qooboの持ち物。

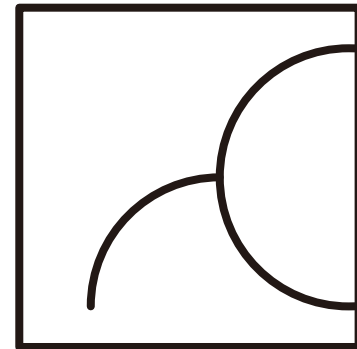
Qoobo's Belongings

Qoobo 本体
Qoobo

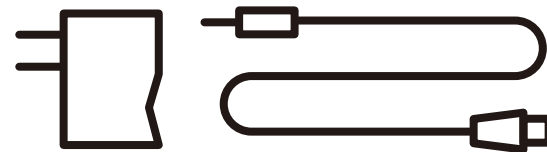


スイッチ
Power switch

充電口
Charger port



取扱説明書・保証書(本書)
Instruction Manual / Warranty



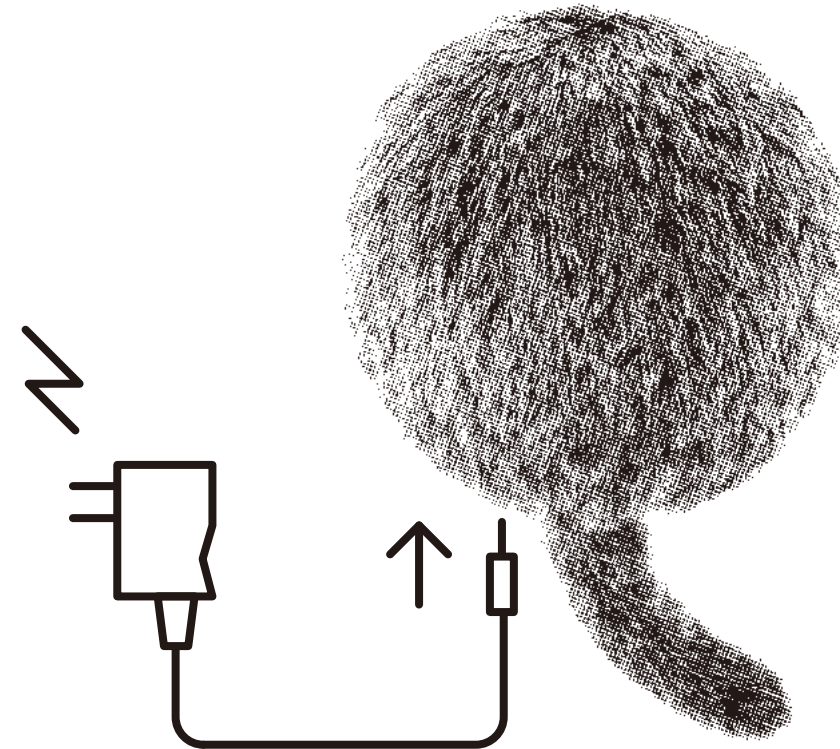
ACアダプター、充電ケーブル

※ 付属の「ACアダプター」は日本国内専用となっています。
日本国外では使用しないでください。

Charging Cable, AC Adapter

※ The AC adapter included in this package is for use inside Japan only.
Please do not use the adapter outside Japan.

Qooboにエサをやろう。Let's Feed Qoobo



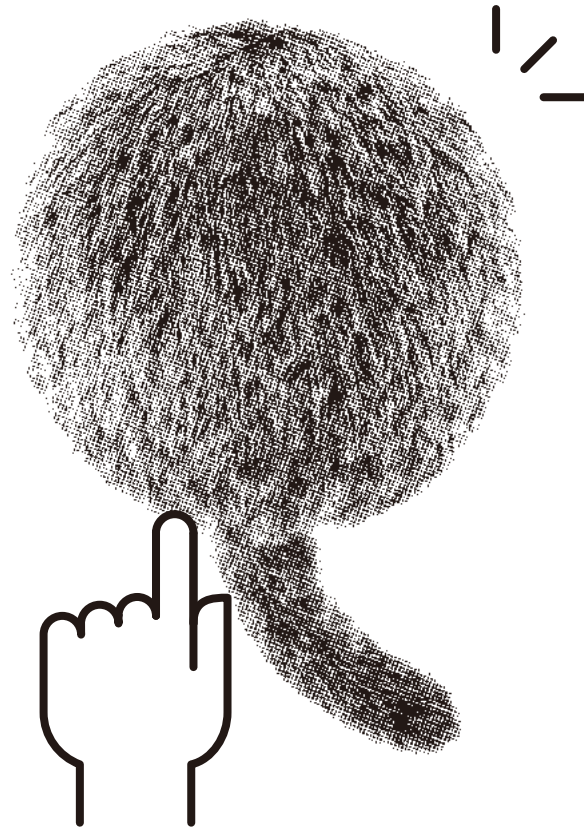
生まれたばかりのQooboはお腹がすいています。最初にエサをあげましょう。
しっぽの横の充電口に、しっかりとジャックを差し込んで、充電を行ってください。

※ 充電が開始されると、充電口横のLEDが2秒に1回の頻度で光ります。
※ 初回起動時または長期保管後、充電器を繋いでもLEDが点滅しないことがあります。しばらくして点滅が開始すれば問題なく充電されています。

A newborn Qoobo is hungry for food. Let's feed food to it before using it.
Plug the charging cable's jack into the charger port located adjacent to the base of Qoobo's tail.

※ The LED light located adjacent to the charging port flashes every 2 seconds once the battery begins charging.
※ The LED light may take a while to begin flashing when plugged in for the first time, including after Qoobo was left unused for an extended period of time. Once the LED light begins flashing, that indicates the battery is charging normally.

Qooboを起こそう。Let's Wake Up Qoobo



しっぽの横にあるスイッチを押して、Qooboを起こしましょう。
スイッチが入ると動きはじめます。

※ スイッチは「カチッ」というまでしっかりと押し込んでください。
※ 充電器を繋いでいる状態では、Qooboの電源をONにすることはできません。必ず充電器を取り外してからお使いください。

The power switch is located adjacent to the base of the tail.
Push the power switch to wake up Qoobo. It will start moving.

※ When turning the power switch on, push it firmly until you hear a click.
※ Qoobo cannot be turned on while being charged. Make sure to unplug the charging cable before using Qoobo.

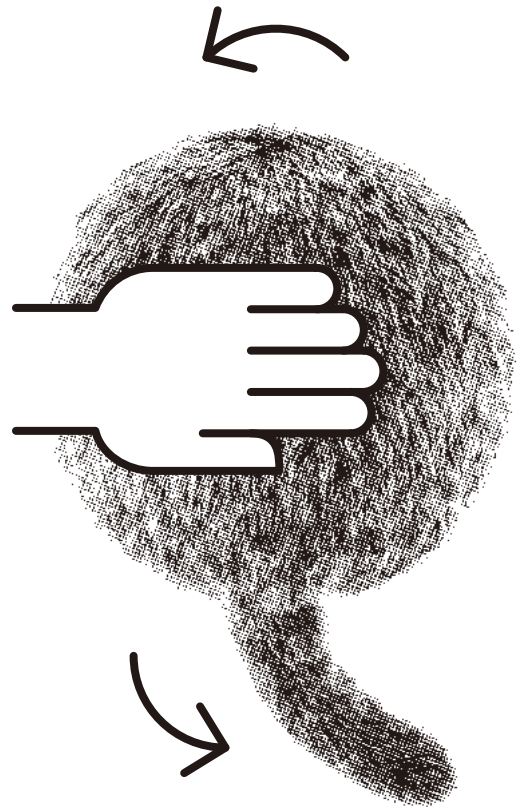
Qooboを寝かせよう。Let's Give Qoobo a Rest



Qooboにしばらくさわらないときは、Qooboを寝かせてあげましょう。
しっぽの横にあるスイッチを押すと電源が切れます。

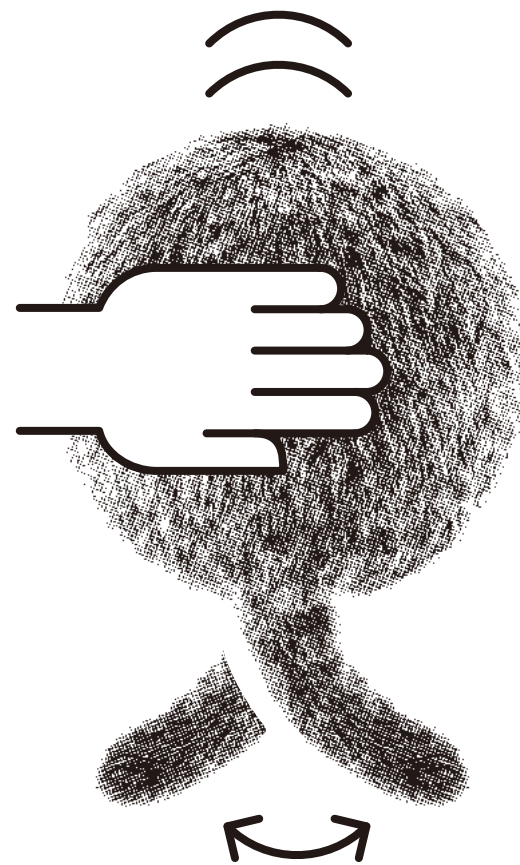
Let Qoobo take a nap when you are not using it.
Push the power switch to turn it off.

Qooboと戯れよう。Let's Play with Qoobo



やさしく撫でると
ふわふわとしっぽを振ります。

Stroke it, and
the tail wags gently.



はげしく撫でると
ぶんぶんとしっぽを振ります。

Rub it, and
the tail swings playfully.



ときどき気まぐれに
しっぽを振ります。

It occasionally wags
just to say "Hello!"



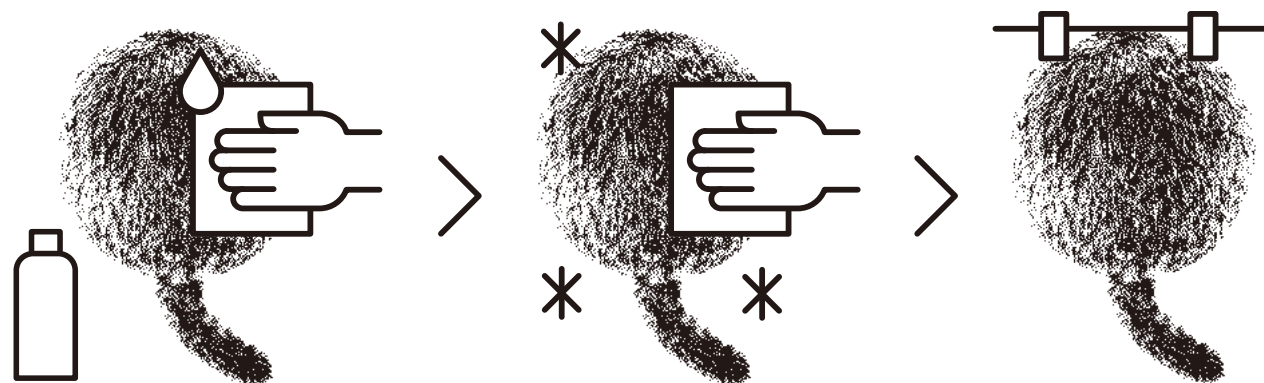
しばらく遊んでいると
疲れて眠りにつきます。

※ 30分ほどで回復するので、また元気に遊んであげてください。

It gets tired from having too
much fun and falls asleep.

※ It usually becomes active and playful again after about 30 minutes.

Qooboのお手入れをしよう。 Let's Take Care of Qoobo



Qooboが汚れてしまった場合は、カバー（ファー部分）のみを取り外し、薄めた洗濯用中性洗剤を染み込ませたタオルで拭き洗いし、固く絞った濡れタオルで洗剤をよくふき取ってください。その後、乾いたタオルで水気をふき取り、風通しのよい日陰でしっかりと乾かしてください。広範囲に及ぶ汚れがある場合、カバーのみを洗濯用中性洗剤を薄めたぬるま湯に浸し、優しく押し洗いしてください。その後、風通しのよい日陰でしっかりと吊り干ししてください。

- ※ カバーはファスナーで取り外しすることが出来ます。
- ※ カバー以外は絶対に水に濡らさないようご注意ください。
- ※ カバー毛並みや風合いをそこねてしまう可能性があります。ご理解の上お手入れを行ってください。

If Qoobo gets soiled, remove the fur cover and wipe away the soil with a cloth dampened with diluted laundry detergent. Use a dump cloth wrung almost dry to remove the detergent and hang the cover in a well-ventilated shade to dry. For more extensive cleaning, remove the faux fur cover and soak it in lukewarm water with laundry detergent. Gently press the cover in water to clean and hang it in a well-ventilated shade to dry.

- ※ Unzip the fur cover to remove it.
- ※ The fur cover is the only washable part of Qoobo. Be careful not to wet any other parts of the robot.
- ※ Use care when cleaning the fur cover as the fur texture can be damaged.

病気かな？と思ったら。 When Qoobo Gets Sick

Qoobo に不具合が生じた場合は、すぐにご使用を中止してください。

- ・ Qooboから「カラカラ」「ギーギー」と大きな音がする場合
通常「キュッキュッ」と小さなモーター音がなりますが、こちらの音は正常な動作音です。
- ・ Qooboから異臭、発煙、発熱がある場合
- ・ Qooboの尻尾が動かなくなってしまった場合
- ・ Qooboの充電が出来ない、または充電をしても動かない場合
- ・ その他明らかな異常が認められる場合

※ LEDの点滅、エラーコードについては15ページをご参照ください。

If Qoobo does not operate properly, stop using it. Symptoms may include the following:

- ・ Qoobo makes cranking or grinding noises. (Moderate squeaks from the motor are normal.)
- ・ Qoobo is feverish (unusually warm or hot) to the touch, and you detect smoke or unusual odor from Qoobo.
- ・ Qoobo is not moving the tail.
- ・ Qoobo is not charging or does not move after fully charged.
- ・ Qoobo is showing other obvious signs of abnormalities.

※ Refer to p.15 of the Instruction Manual for information regarding LED flashing patterns and code errors.

Qooboサポートページはこちら
Qoobo online support page

<http://qoobo.info/support/>



Qooboの寿命について。Qoobo's Lifespan

この度は、Qooboを家族として迎えていただきありがとうございます。

生まれたてのQooboはとても元気で活発です。

触れ合う中で、きっとたくさんの「癒やし」と「笑顔」を届けてくれることでしょう。

ですが、動物と同じようにQooboにも寿命があることをご理解ください。

Qooboをどうかたくさん触ってあげてください。そして、その寿命を終えたときは「今までありがとう」と暖かく見送ってあげてください。

モーター寿命目安：しっぽ7万往復（1日100往復の場合2年程度）

電池寿命目安：300回充電

バッテリーは正常に使用した場合でも劣化する消耗部品です。

バッテリーの消耗は、特性であり故障ではありません。

※ 以上の数値は目安であり、ご使用頻度やご使用環境により異なります。

※ 内装式バッテリーを廃棄する際は、自治体の廃棄物処理の指示に従ってください。

バッテリーの取り出し方はQooboサポートページ (<http://qoobo.info/support>) を御覧ください。

We would like to thank you for welcoming Qoobo as a new member of your family.

As a newborn, Qoobo is full of life, very active and hungry for your love.

We hope Qoobo will bring a lot of smiles and comfort to you. Like any animal, however,

Qoobo will eventually reach the end of its lifespan. When the time comes,

please send it off with love and celebrate the good times spent together.

Motor life expectancy: 70,000 turns (100 turns/day translates into 2-year life expectancy)

Battery life expectancy: 300 charges

Battery is a consumable part that becomes worn through everyday use of the product.

It is normal for a battery to degrade over time.

※ The motor and battery life expectancies are estimates. Actual lifespans may vary, depending on how frequently and in what environment they are used.

※ Follow your municipal government's waste disposal instructions when disposing of the built-in battery.

See the online Qoobo support page (<http://qoobo.info/support>) to find how to remove the built-in battery.



製品仕様

Product Specifications

電源	6.0V ニッケル水素電池
充電時間	約 4 時間
使用可能時間	約 8 時間 (稼働頻度による)
外形寸法	約 52 cm x 32 cm x 15 cm
重量	約 1 kg
動作環境	温度 +10℃ ~ +35℃ / 湿度 +20% ~ +80%
素材	本体 : ABS、ナイロン 充電ケーブル : 塩化ビニル クッション : アクリル、ポリエステル、亜鉛合金
製造元	ユカイ工学株式会社 東京都新宿区富久町 16-11 武蔵屋スカイビル 101 号

※ 製品仕様は改良のため、予告無く変更する場合があります。

Power supply	6.0 V Ni-MH battery
Charging time	Approximately 4 hours
Battery operating time	Approximately 8 hours
Dimensions	D52×W32×H15 (cm)
Weight	Approximately 1 kg
Ambient conditions	Ambient temperature: 10°C to 35°C (32°F to 95°F) Maximum relative humidity: 20% to 80% (No condensation)
Materials	Body: ABS, Nylon Charging cable: Vinyl chloride Cushion: Acrylic, polyester, zinc alloy
Manufacturer	Yukai Engineering Inc. 16-11 Tomihisa-cho, Musashiya-Sky Bldg, Suite 101, Shinjuku-ku, Tokyo 162-0067 JAPAN

※ Product specifications may change without prior notice.

LEDの状態一覧

LED Status List

充電に関するLEDの状態

充電中	2秒に1回の頻度でLEDが点滅します。
充電完了	充電が完了したら、LEDは消灯します。
電池残量が少ない時	4秒に1回の頻度でLEDが点滅します。

エラー・故障の可能性がある場合のLEDの状態

モーター故障、 ソフトエラー	1秒に2回の頻度でLEDが点滅します。この点滅が見られた場合、Qooboの電源を一度OFFにしてから再度電源をONにしてください。これによりLEDのこの点滅パターンが止まった場合は、正常に動作することをご確認ください。それでもLEDのこの点滅パターンが止まらない場合につきましては、ご使用を中止してください。
電池のショート、 充電回路の故障	1秒に5回の頻度でLEDが点滅します。充電中のQooboがこの点滅をした場合、一度充電器を取り外し、Qooboの電源をOFFにしてください。その後、再度充電を開始してもこの点滅パターンが止まらない場合につきましては、ご使用を中止してください。

Charging Indicator

Charging	The LED light flashes every 2 seconds.
Fully charged	The LED light turns off when the unit is fully charged.
Low battery	The LED light flashes every 4 seconds.

Error Indicator

Motor problems, software errors	The LED light flashes twice per second. Turn off the power switch, and then turn it back on. The LED light will not flash if the unit is operating normally. Check to make sure the unit moves normally. If the LED light continues to flash twice per second, turn off the power switch and stop using Qoobo.
Short circuited battery, charging circuit failure	The LED light flashes 5 times per second. Disconnect the charger from Qoobo and turn off the power switch before resuming charging. If the LED light continues to flash while charging, stop using Qoobo.

注意

ご使用前に必ずお読みください。

＜使用上の注意＞

●引火性の高いものの近くで使用しないでください。●高温・多湿な場所で使用しないでください。●車内など直射日光のあたる場所に放置しないでください。●小さなお子様やお体の不自由な方は、一人で使用しないでください。●乳幼児はご使用になれません。●食用油や機械油を吸わせないでください。●安全のため、分解、ご自身での修理、改造は絶対にしないでください。●上に座ったり、立ったりしないでください。●無理に曲げる、引っ張る、重い物を乗せるなどしないでください。●落としたり、投げたり、踏んだりしないでください。●しっぽが自由に動けない状態で電源を入れたまま放置しないでください。●濡れた手で触らないでください。●中の機械・クッション部分を水洗いしたり、濡らさないでください。●雷が鳴ったら、電源プラグに触らないでください。●高いところや不安定なところで使わないでください。●思わぬ事故の危険があります。お子さま1人で使用させないでください。●ペットの手の届かない場所で使用・保管してください。●ハウスダストやフェイクファーにアレルギー反応が出た場合はただちに使用を取りやめてください。●故障や異常があるときは使用しないでください。●お手入れの際は、必ず電源を切ってください。●お手入れの際は、指をはさまれないようにご注意ください。けがをすることがあります。●製品から煙がでたり、変なおいがしたり、製品が過熱したときは、ただちに使用を中止してください。発火・感電の原因になります。●家を離れている間等、長時間Qooboから離れる場合は電源を切ってください。

＜充電に関する注意＞

●ACアダプターは日本向けです。日本国外では使用しないでください。●Qooboは内蔵されたバッテリーで動作します。使いかたを誤るとバッテリーの寿命が大幅に縮んだりバッテリーが破損することがありますので、以下をよくお読みになり、バッテリーを正しくお使いください。●ACアダプターは家庭用のコンセント(交流100V)で使用ください。●充電中は衝撃を与えないでください。充電コネクタが破損する原因となります。●充電ケーブルは本製品以外に使用しないでください。●充電完了後、充電器を接続したまま長時間放置しないでください。電池寿命を短くする原因となります。●使用頻度が著しく低い場合、バッテリーの寿命を縮める原因になります。少なくとも1週間に一度使用するか、充電してください。長期間使用しないときは、十分に充電した後に、冷暗所で保管してください。●充電せずに長時間放置したときは、過放電によりバッテリーが破損している可能性があります。●充電ケーブルを引き抜く際はケーブル部分を引っ張らずに、プラグヘッド部分を持って引き抜いてください。●風呂場やキッチンなど水に濡れやすい場所では絶対に使用しないでください。ショートの原因になります。●液漏れしたときは、素手で触らないでください。液が目に入ったときはきれいな水でよく洗い、ただちに医師に相談してください。液が身体や衣服に付いたときは、水でよく洗い流してください。●火の近く、高温・多湿の場所での使用、充電、保管はしないでください。●周辺に注意してご使用ください。

＜電池(ニッケル水素充電電池)に関する注意＞

●充電してから使用してください。●電池に加圧・衝撃を与えないでください。電池から熱が生じ、出火する可能性があります。電池のアルカリ電解液は目や肌に有害、接触した衣服にダメージを与えます。●電池を焼却・分解しないでください。破裂したり有毒ガスを生じる可能性があります。●電池から変な音や異常な発熱や液漏れをみとめたら使用を中止してください。●電池が熱い場合、再充電するまえに換気の良い直射日光の当たらない場所で冷やしてください。●電池を水や塩水に入れないでください。●電池がなくなったら電源をオフにし、過放電を防止してください。●廃棄するときは、自治体の廃棄物処理の指示に従ってください。

CAUTION

Please read before use.

＜Safety Precautions＞

● Do not use the product near flammable materials. ● Do not use the product in hot and humid conditions. ● Do not leave the product in an area subject to direct sunlight, such as inside of a car. ● Do not leave a child or an individual with physical difficulties unattended while they are using the product. ● Do not use the product with babies. ● Do not apply cooking oil or machine oil. ● For your safety, never disassemble, repair or remodel the product. ● Do not sit or stand on the cushion/tail. ● Do not forcibly bend/pull the product. Do not place a heavy object on the product. ● Do not drop or throw the product. Do not step on it. ● Do not leave Qoobo's power switch on while the product is placed in a confined space that restricts its tail movement. ● Do not touch the product with wet hands. ● Do not wet or wash the cushion or the mechanical parts inside Qoobo. ● Do not touch the power plug during a thunder storm. ● While the product is in use, do not place it on an unstable surface from which it could fall onto the ground. ● To prevent an accident, do not leave a child alone with Qoobo, whether the product is in use or not. ● Do not use/keep the product in an area accessible to pets. ● If you experience an allergic reaction to the faux fur or house dust, stop using the product immediately. ● If Qoobo malfunctions or operates in an abnormal manner, stop using the product. ● Make sure the power switch is turned off before cleaning the product. ● While removing/attaching the faux fur cover, be careful not to get your fingers caught in between the cover and the tail. ● If Qoobo overheats and/or emits smoke/unusual odor, stop using the product immediately. Continued use of the product under such conditions could result in a fire. ● Make sure to turn off the power for Qoobo before leaving the product unattended for an extended period of time.

＜Charging Precautions＞

● The AC adapter is for use in Japan only. Do not use it outside Japan. ● Qoobo operates on the built-in battery. Incorrect use of a battery can damage it or significantly shorten its lifespan. Be sure to read the following precautions and use the battery correctly. ● The AC adapter for the charging cable is designed for residential power outlets (100V AC). ● Do not subject Qoobo to physical impact while charging the battery in order to prevent damage to the charging cable. ● Do not use Qoobo's charging cable with any other product. ● Once Qoobo is fully charged, disconnect the charger from it. Continuous charging can shorten the battery life. ● The battery's lifespan may become shortened when it is used only infrequently. It is strongly recommended to use/recharge the battery once a week minimum. If you need to leave the product unused for an extended period of time, fully charge the battery and then keep Qoobo in a cool, dark area. ● The battery may become damaged due to over-discharging if left unused without recharging for an extended period of time. ● Unplug the charging cable from an electrical outlet by grasping the plug head. Do not pull on the cable. ● Never use the product in an area where it may become wet or exposed to excessive humidity, such as a kitchen and bathroom. ● If the battery leaks, do not touch the fluid with your bare hands. If the battery fluid gets into your eye(s), immediately rinse the affected eye(s) with clean water and seek medical attention. ● Do not charge or keep the product near fire or in an area exposed to high temperatures and/or excessive humidity. ● Be mindful of your surroundings when using the product.

＜Battery Precautions (Nickel-metal hydride rechargeable battery)＞

● Always charge the battery before using the product. ● To prevent the battery from overheating and catching fire, do not subject it to excessive pressure or physical impact. Alkaline electrolyte leaked from batteries is harmful to the skin and eyes and can damage clothing. ● Do not incinerate or disassemble the battery. Doing so can cause the battery to rupture and/or produce toxic gases. ● If you detect battery leakage or excessive heat or strange noises being emitted by the battery, stop using the battery. ● If the battery is hot to the touch, cool it in a well-ventilated area that is not exposed to direct sunlight before recharging it. ● Do not submerge the battery in water or salt water. ● If the battery runs out, turn off Qoobo's power switch to prevent over-discharging. ● Follow the municipal waste disposal instructions when disposing of the battery.

保証規定

本保証書は日本国内においてのみ有効です。

〈保証内容〉

取扱説明書、本体貼付ラベル等の注意書にしたがった正常な使用状態で保証期間内に故障した場合には、無償にて修理または交換をいたします。保証期間内の修理をご依頼になる場合には、ご購入年月日を確認できるもの（販売店印のある保証書、保証書シート、レシート等）を添付のうえ、お買い上げの販売店にお問い合わせください。保証書の再発行は行いませんので、紛失しないように大切に保管してください。

〈保証適応外事項〉

保証期間内でも、以下の場合は有償修理となります。

(1) 本保証書のご提示がない場合。(2) 本保証書の所定事項の未記入、あるいは字句を書き換えられた場合。(3) 使用上の誤り及び不当な修理や改造による故障及び損傷の場合。(4) お買い上げ後の輸送、移動時の落下や衝撃などによる故障、損傷の場合。(5) 火災、地震、水害、落雷、その他天変地異及び公害、塩害、ガス害、異常電圧、指定外の使用電源などによる故障及び損傷の場合。(6) 車両、船舶等に搭載された場合に生ずる故障及び損傷の場合。(7) 取扱説明書の使用方法、及びご注意に反するお取り扱いによって生じた故障、破損の場合。

〈免責事項〉

バッテリーは正常に使用した場合でも劣化する消耗部品です。バッテリーの消耗は、特性であり故障ではありません。保証期間内においても内蔵バッテリーは交換できません。あらかじめご了承ください。

This warranty is only valid in Japan.

〈Warranty Information〉

During the warranty period, YUKAI Engineering Inc. will repair or replace, at no charge, the product, or parts of the product, that prove defective under normal use and maintenance in accordance with the Instruction Manual. A request for repair/replacement of the product needs to be submitted to the retailer where Qoobo was purchased, along with a proof of purchase showing the date of purchase (such as a receipt, the warranty document or a warranty copy with a retailer's stamp on it). Keep your original warranty in a secure location, as duplicate warranties will not be issued.

〈Warranty Coverage is Voided When:〉

(1) The customer failed to present the warranty document; (2) The customer did not fill out required information in the warranty document or falsified information; (3) The product became defective or damaged due to incorrect use of the device or improper repair and/or modification of the product; (4) The product became defective or damaged due to issues related to the transportation of it after the purchase (e.g. dropping or rough handling of the product); (5) The product became defective or damaged as the result of its exposure to a fire, earthquake, flooding, lightning strike and other natural disasters, as well as an environmental pollution, seawater infiltration, hazardous gas, abnormal voltage and failure to use the product with the specified voltage; (6) The product became defective or damaged due to issues related to transportation via a vehicle, ship and other means of transport; (7) The user failed to follow the Instruction Manual and the safety precautions provided by the manufacturer.

〈Disclaimer〉

Battery is a consumable product part that deteriorates under normal use. Ordinary wear and tear of the battery is not a defect. Please note that the warranty does not cover replacement of the built-in battery.

Limited Warranty

保証書

Warranty

製品名

Product Name

Qoobo

保証期間

Warranty Period

ご購入から90日間

Ninety (90) days

お客様ご記入欄

Customer Information

お名前

Name

ご住所

Address

販売店様ご記入欄

Retailer Information

ご購入日

Date of Purchase

店名・ご住所

電話番号・ご担当者様名

Store Name, Address

Phone Number

Store Manager's Name



心を癒やす、
しっぽクッション。

A Tailed Cushion
That Heals
Your Heart.

<http://qoobo.info/>